



organu glumetiu sociale-politicu-tocu.

Fóia acést'a ese in tóta dominec'a, — dar prenumeratiunile se primescu in tóte dílele.

Pretiulu pentru Ostrunguri'a : pre anu 6 fi. pre $\frac{1}{2}$ de anu 3 fi. pre unu triloniu 1 fi. 50. cr.; éra pentru Strai-notate : pre anu 8 fi. pre $\frac{1}{2}$ de anu 4 fi. pre unu triloniu 2 fi. in v. a.

Tóte siodeniele si banii de prenumeratiune sunt de a se transmite la Redactiunea organului :

Strat'a Tragatorului (Lóvészntca) nrulu 5. etagiulu 2.

☛ Numerulu precedente alu fóiei nóstre d'in eróre de tipariu a trecutú de alu 48., pre candu elu este numai alu 46. — Ne rogamu a-lu indreptá sà nu faca confusiune.

De la Tand'a pàn' la Mand'a.

Bietii dascali se totu plangu,
Cà ei nu mai vinu la rondu,
Caus'a loru ea totu remane
De astadi-mane — pe poimane.
De se plangu la consistoru,
Acolo respundu usioru :
Cà o cauza cu asià *nodu*,
Se deslêga — prin sinodu.
Si sinodulu otaresece :
Cà — pe dinsulu nu-lu privesce ;
Ci de siguru va privi
Pe congresulu d'in Sibii.
Èr' acolo se strapune
Caus'a loru la comisiune ;
Ast'a èr' — esaminéza

Si 'n curendu deliberéza :
Cumcà — caus'a-e incurcata,
Nu se póte-asià — de-odata, —
Deci si ast'a, ca si alte
Cause mari si incurcate,
Se mai fia cu rabadare
Pàn' la — alta adunare....
Si congresulu otaresece :
Cumcà — causele aceste
Se 'ndruméza — la sinóde,
De-a poté — sà le desnóde...
Dupa-acésta otarire,
Amu vediutu cu multumire,
Cà congresulu luminatu
In curundu s'a disolvatu,
Inse nu e de miratu,
Cà-ci, dienu, multu a si lucratu!
Gur'a Satului.

Gura Satului in diët'a Ungariei.

VII.

— Nu, nu se póte! Ce cutezare?! Eu protes-tezu! Si eu! Si noi! Domniloru, domniloru! Ast'a e

insulta! Eu me provocu la legile tierei! Ho! ho!
S'audfmu, s'audfmu! Clingu-clingu-clingu-clingu!
Astu-feliu de cselamatiuni, acompaniate de

unu sgomotu terribilu, asurdiau sal'a d'etei candu mi-ocupai loculu in galeria.

A trecutu mai o diumetato de óra, pana ce s'a facutu éra-si silentiu.

Nu-mi poteam esplicá, ce póte fi caus'a acestui sgomotu, si necajitu mi smulgiamu mustetiele pentru ce n'am mersu mai de timpuriu la siedintia.

Inse, in fine, mi s'a deslegatu enigm'a.

Caus'a a fostu timpulu uritu, timpulu ploiosu!

Dvóstra inca sciti bine, cá in demanetie neguróse, somnulu ni-place mai multu, lenea ne invinge mai ingraba. Ast'a o potemu observá si in demaneti'a dílei desceptárii nostre natiunali. Asiá e! Cá-ci se díce, cá Romanii au fostu pana la unu timplu in nópte — éra acum in demaneti'a dílei. . .

Me rogu de iertare, nu voiu sá mai continui, cá-ci atunci nu mi-ar' remané timplu, ca sá ve reportezu despre cele ce facu ómenii cei mari ai Ungariei. Deci sá trecemu la cele remase.

* * *

Siedinti'a de adi pentru acc'a a fostu atátu de sgomotósa, pentru cá galeri'a inca nici la una óra nu ére plina de dame, si pentru cá presiedintele nu voiá cu neci unu pretiu sá deschida siedinti'a, vedindu, cá mamelucii d'in drépt'a adi sunt in minoritate si apoi nu va poté ispraví nemic'a.

Inse in dar' tóta contr'a-díceora, cá-ci unii deputati prinsera pre vice-presiedintele si, acatiendu-i clopotulu in grumadiu, atát'a lu-mai trasera si imbutusira in drépt'a si in stang'a, pana ce sermanulu du elu scóse chiaia d'in buzunariu si deschisa siedinti'a.

* * *

Indata dupa deschiderea, urmara una graméda de interpelatiuni. A nume, Al. Bujanoviciu interpeleza pre ministrulu negutiatoriloru, d'eca are cunosciintia despre aceea, cá rosielele si albelele au trecutu tote, si cá de dóue septemane cele mai multe foto, neveste si veduve sunt palide, — fára voia, ba inca si unii barbati sunt desperati, si daca are cunosciintia, ce pasi voesce sá faca pentru delaturarea acestui pechu?

Ministrulu i-si raspunde de locu, cá dinsulu a facutu degiá pasii cuveniti si inca astu-feliu, ca rosielele sá se aduca d'in Californi'a, cá-ci acele le voru poté folosi si unii barbati a caror'a pele nu mai poté rosí nece de una rosiala.

* * *

Mocsary face urmatóri'a interplatiune: Are cunosciintia ministrulu de honvidsigu, cá Ungari'a este o tiera fórte mica pentru unu poporu asiá de eroicu, cum e poporulu magiaru, si daca are cunosciintia, pentru ce nu pléca cu honvedii, ca sá laticésca marginile tieci? — Aplause si Vivate insufletite. Patay si alti deputati mergu la interpelatorole, si incepu a-lu tiucá; intre acc'a mai multi deputati striga cu bucuria, cá afara ninge, la ce toti deputatii, d'impreuna cu galeria, iosu afara. Presiedintele, folosindu-se de acésta ocasiune binevenita, incuia siedinti'a, si asiá respunsulu ministrului se aména pre alta-data.

Gur'a Satului.

Magazinu

pentru documinte vrednice de — „Gur'a Satului.“

I.

(Originalulu e prevediutu cu timbru de 9. cr.)

Cuitantia. Despre 20 ft. 40 x. adeca doudieci fioreni si 40 kru: adeca 3 gabele de grau vandiendu-se cabelulu cu 6 ft si 80 cr: care subscrisulu amu luatú dela Farcasiu Juon dela Sinteá in 25 octob. 870.

Chis Jenen 25/10 1870.

× Chirila Teodoru
ca cumparatoriu
din Socodoru

Joanu Bochsitu mp: × dela Farkas Joan
adjunctu notariálu dela Sinte

Acést'a cuitantia o recomandamu de formulariu tutoru notariloru magiar: si ajutatoriloru romani ai acelor'a, cari sunt postati in comune romane, si pr'in urmare au trebuintia de limb'a, sítuacéca si ortografi'a romana.

II.

Cerculariulu

episcopului dícecesi romane de Oradea-Mare, dnului *Josifu Papp-Szilágyi*, adresatu tutoru prentiloru submanuati, a nume:

Nr. 675.

21. Opt. 1870.

Nu o necunoscutu, cumu-ca s'a ingreunatu man'a lui Domnudieu spre lumea cea peatósá, pentru-cá in dílele nóstre mai cá s'a implenitú dísa Profetului: „Toti s'au abatutu de la cáile Domnului; impreuna netrebniei s'au facutu; nu este celu ce face bunatate, nu este pone la unulu.“ (Ps. 13. v. 3.) Pentru aceea Domnudieu a lasatu pre ómini orbíci seles: s'a scolatu limba spre limba, imperatia spre imperatia; rescolari, bataie, versare de sange, fómete si bóle, despre cari audimu si cetimú: sunt pedéps'a peccatorulu, ca-si cumu nu aru fi departe diu'a Domnului cea mare a judecatii. Orbí'a omenéscá pone acolo a ajunsu, cátu ins'a-si Sant'a ce-tate a Romei o au cuprinsu *varvari* (!); si Santulu (!) Parinte, Patriareculu Romei, se afla incungiuratu de vresmasi, ca-si ore-canú S. Petru in robí'a paganiloru, asié cátu graiulu lui nu mai poté sosí la noi sá ne lumineze, sá ne mangaie, sá ne binecuvinte si sá ne intarésca. Intru acéste impregiurari

Despre 20 ft 40 xv.
prentulu 3 gabele de grau

nu avem altu locu, decâtu ca să ne întorcemu la Domnudeu, să ne pocaimu și să strigamu d'in adun-culu animei: Dómne mantuesce-ne; nu ne lasá a perí; lucrulu maneloru Tale suntemu; nu întorce faci'a Ta de catra noi; fi induratu nóa, peccatosi-loru! Și, precumu creștinii cei de antaiu, fiindu S. Petru in lantiuri, se rogau pentru mantuirea lui: asié și noi, pentru mantuirea urmatorului acelu'a, Patriareculu Romei, din man'a vresmasiloru (adica italienii), cari voescu a duce pre ómini la **paganetate** (horrendum dictu!!!); să facemu rogatiugi ferbinti fore incetare. Pentru aceea ronuim, ca să se faca rogatiuni in tóte bisericele, și anume: rogatiunile de la litia, cu Tropariulu „Celu ce Te-ai nascutu d'in Fetióra“ de la or'a IX., „Tatalu nostru“ și „Nascători'a“, și să se indemne poporul pr'in investiaturele Preutiloru la pocaintia, la viétia creștineșca bine placuta lui Domnudeu, ca să se **imblan-diésca** (!) Domnudeu, să deé era-si lumii pace și sufleteloru nóstre mare indurare.

Acestu intimatu in cátu privesce limbagiulu și logic'a lui cea pocita ilu recomandam de modelu la toti acei arcierei, carturari și farisei, cari sunt chiamati a propaga *lumin'a* și *adeverulu* in secululu alu XIX.

Flori de cucu.

† Confratele nostru *Iustinu Popșiu* prentu in Urbea mare, in credintia că de unu tempu in cóce n'avemu neci o **fóia basericésca**, publica reaparinti'a „**Amvonului**.“ — Dar' naic'a „**Albin'a**“ cu ce a peccatuitu, de i se ia *atributulu* cuviintiosu? au nu e ea regulatu plina de protocoale basericesci, concurse și predice popesci?! Și déca da, atunci ce trebuintia mai avem și de o alta *fóia basericésca*?!...

✎ Bravulu redactore de la „Federatiunea“, dnulu *Joane Porutiu*, acusat de procurorulu generale, in 29. a le lei Noemvre a. c. pr'in verdictulu juratiloru de Bud'a-Pest'a fú condemnatu la aresta de 10. lune, o mulcta de fi. 500., la suportarea spe-seloru procesuali de fi. 48. și la rebonficarea inter-tentiunei. — Firesce, vorb'a romana díce: „*Legea e asiá pre cum o facu — domni!*“

✎ Denique armat'a de Loire e armata de — *gloire*.

✎ „*Daco-Roman'a*“ este dejá infintiata de unu *nemtiu* (pre papiru).

✎ Redactorele „*Familiei*“ publica premia de siese galb ni pentru cea mai buna *novela* originale, și díce, că *novelele istorice* séu cele *poporali* voru avé preferinti'a. Terminulu concursului e 28. Die-cemvre st. n.

Alungarca prusiiloror depe teritoriulu Fran-ciei n'aru fi óre cea mai buna și mai originala **no-vela**, ca să concurga și să merite premiulu scrisu? *Sujetulu* acesteia inca aru fi istoricu și poporale. Si déca chiaru s'aru recere, ca autoriulu ei să fia romanu, — poftimu *Burbachi!*

✎ — *Zsiga bácsi* e superatu.

— Pentru ce?

— Pentru că estu tempu n'avuramu culesu do vinu, ci culesu de — *acictu*.

TRÉNC'A si FLÉNC'A.



T. Óre ce voru să faca borusii cu multimea cea mare de prisioneri francesi?

F. D'apoi dupa ce s'a gatá batai'a i voru trami-te catra casa.

T. Tramite pre draculu, ca-ci, pre cumu mi se pare mie, borusóicele cele veduvite nu i voru lasá, ci i voru detiené să se despagubésca cu ei.

F. Díci ce-va!

T. Datu e „*Calendariulu babeloru*“ la ti-pariu?

F. Datu.

T. Daru de ce, că n'avemu noi atâte babe pro-copsite, cari să scia cetí.

F. Ei vedi tu, ori n'avemu noi și d'entre *bav-bati* destule babe *betrane!*

TAND'A si MAND'A.



T. Dar' ce noutate mai sci frate Mando?

M. D'apoi dieu, multe mirazanie amu mai au-dítu, dar' nu-mi vine la socotéla să le credu.

T. Spune-mi să audu și eu!

M. D'apoi amu auditu, că acolo in *tiér'a sfran-tiusésca* unde e bataia acum'a, sangele versatu a

ajunsu acum'a pâna la folele calului, si de aceea sfrantiusii si prusacii acum'a se voru sui in vâzdului ca să se lupte. . . .

T. D'apoi că nu e nici o mirare in acést'a, că-ci ei se sciū sui si in ventu.

M. Ei, dar' mai mare e aceea, că au aflatu o unsóre, prin care, daca ungu tunurile, indata capeta aripi, si asià suindu-se catanele calare pe tunuri se suie susu pana la luna, unde apoi, dupa ce s'au batutu, aduna mortii si *plesuratii*, apoi i *transportédia* între muntii d'in luna.

T. Apoi, póte fi, că-ci sci bine, că nemptiu e alu dracului.

M. Dar' amu mai auditu un'a de la noi, anume, că directorulu Asociatiunei de la Aradu a facutu socotelele tóte in róndu bunu despre banii ce s'au adunatu cu lotterl'a — asià. . . .

T. No, frate Mando, tóte ca tóte, numai *ast'u nu ti-o potu crede*.

§-ulu 1.

d'in legea de pressa

I.

in originalu :

„Gondolatait sajtó utján mindenki szabadon közölheti, és szabadon terjesztheti.“

II.

tradusu pre romanese si pre serbesce :

